

# Cronfa Arloesi Treftadaeth

[See all updates](#)

Cymorth i brosiectau archwilio, profi a datblygu ffyrdd newydd o weithio ar draws y gweithlu treftadaeth.

## Pwysig

Cronfa Arloesi Treftadaeth yn derbyn ceisiadau mwyach.

- [Porwch drwy'r cyllid sydd ar gael](#)

## Diweddariadau i'r arweiniad

Crëwyd y dudalen ar 5 Gorffennaf 2022.

Tudalen wedi'i diweddaru ddiwethaf ar 2 Awst 2022. Gweler yr holl ddiweddariadau ar waelod y dudalen hon.

## Trosolwg

Mae'r Gronfa Arloesi Treftadaeth yn rhaglen ariannu beilot ar gyfer **arbrofwyr, cydweithredwyr a dysgwyr** o bob rhan o dreftadaeth, ledled y DU. Rydym yn chwilio am bobl sydd am chwarae rhan flaenllaw mewn atebion arloesol ar gyfer gwneud y gweithlu treftadaeth yn addas ar gyfer y dyfodol.

Nid arloesi yw'r ateb i bopeth i fod – dylai fod yn ymwneud â'ch sefydlu i feddwl am yr hyn a allai fod ymhenn 20 mlynedd.

*Gweithiwr treftadaeth naturiol proffesiynol*

Fe'i cynlluniwyd i gefnogi sefydliadau i **archwilio, profi a thyfu**'r ffyrdd newydd o weithio sydd eu hangen i gefnogi dyfodol ein treftadaeth amrywiol.

Gellir defnyddio'r cyllid i gefnogi sefydliadau i ddod o hyd i atebion ymarferol a fydd yn eu helpu – a hefyd yn cael eu rhannu ar draws y sector.

Mae'n rhaid i ymgeiswyr fod:

- ymrwymedig i'r broses arloesi
- barod i ddysgu ac arbrofi
- barod i rannu eu methiannau yn ogystal â'u llwyddiannau

## Beth rydym yn ei olygu wrth "ffyrdd newydd o weithio"?

Rydym yn golygu materion sy'n ymwneud â gweithlu'r dyfodol (boed yn gyflogedig neu'n wirfoddol). Mae'r materion hyn yn effeithio ar p'un a oes gan sefydliadau nifer y staff a'r sgiliau i fodloni gofynion ac uchelgeisiau ar gyfer treftadaeth amrywiol y DU yn y dyfodol.

Rydym yn ymwybodol y gallai'r rhain fod yn gysylltiedig â materion cymhleth ac ehangach sy'n ymwneud ag amrywiaeth, cynhwysiant, perthnasedd, cynulleidfaoedd a dehongli.

## Sut bydd y Gronfa Arloesi Treftadaeth yn gweithio?

Mae'r Gronfa Arloesi Treftadaeth yn **rhaglen beilot**. Y bwriad yw meithrin gallu arloesi o fewn, ar draws a rhwng gwahanol rannau o dreftadaeth o amgylch heriau cyffredin – **y gweithlu, y sgiliau a'r ffyrdd o weithio** sydd eu hangen ar gyfer y dyfodol.

Bydd y Gronfa Arloesi Treftadaeth yn cynnwys tri cham.

### Cam 1: Archwilio

Mae Archwilio wedi'i anelu ar gyfer sefydliadau yn y cam syniadau cynnar. Bydd y cam hwn yn canolbwyntio ar ddiffinio problem clir a'ch helpu i ddatblygu atebion posibl ar gyfer profi'n ymarferol.

Rydym yn argymhell edrych ar [offeryn Helpu Arloesedd Nesta](#), a all helpu i nodi cyfleoedd a heriau a chreu syniadau.

Bydd y rhaglen yn darparu mynediad i:

- grantiau o hyd at £25,000 i dalu am eich amser a'ch gweithgareddau yn ystod y cam hwn (hyd at chwe mis)
- arbenigedd i'ch helpu i ddatblygu eich syniadau a'ch sgiliau trwy becyn cymorth strwythuredig?
- dysgu a chyfnewid syniadau mewn grwpiau

Yn amodol ar gymeradwyaeth y Bwrdd, efallai y bydd grantiau pellach gan y Gronfa Arloesi Treftadaeth ar gael i gefnogi'r camau canlynol yn y daith arloesi.

### Cam 2: Profi

Bydd y cam hwn yn cynnig cymorth i roi prototeipiau a syniadau addawol ar waith i gasglu tystiolaeth o'r hyn sy'n gweithio.

## Cam 3: Tyfu

Bydd y cam hwn yn eich cefnogi i weithredu canfyddiadau'n ehangach, gan ymgorffori, rhannu a chyflwyno arfer da ar draws y sector treftadaeth.

**Dim ond ar gyfer y cam Archwilio yn unig rydym yn derbyn ceisiadau ar hyn o bryd.**

## Pam yr ydym yn lansio'r Gronfa Arloesi Treftadaeth?

Mae arloesi'n digwydd yn bendant, ond nid yw wedi'i ddsbarthu'n gyfartal. Mae arnom angen hyder ar y cyd.

*Gweithiwr amgueddfa proffesiynol*

Yn 2021, gwnaethom gynnal ymchwil darganfod ar draws y sector. Clywsom fod llawer o sefydliadau'n wynebu heriau tebyg o ran y gweithlu, wedi'u gwaethygu gan bandemig y coronafeirws (COVID-19).

Mae'r rhain yn cynnwys materion sy'n ymwneud â: sut rydym yn gweithio, pwy sydd wedi'i gynnwys yn y gweithlu (ac sydd ar goll ohono), pa sgiliau sydd eu hangen, a lle mae bylchau.

Clywsom hefyd, er mwyn mynd i'r afael â'r heriau hyn yn y **tymor hir**, fod angen amser, lle, adnoddau a'r cymorth cywir ar sefydliadau.

Os ydych chi'n cynnal sgysiau yn y ffordd gywir, cefnogwch ddatblygiadau arloesol bach a rhowch hyder i bobl wneud mwy... Mae angen lle ar bobl i feddwl mewn ffordd gefnogol.

*Gweithiwr treftadaeth proffesiynol*

Bydd y Gronfa Arloesi Treftadaeth yn helpu i gynhyrchu a meithrin syniadau sy'n ceisio sicrhau bod gan y gweithlu treftadaeth y gallu a'r sgiliau sydd eu hangen i ddiwallu anghenion y dyfodol.

Yn ein [harolwg Calon Treftadaeth y DU](#) yn 2022, roedd 54% o'r ymatebwyr am gael mwy o gefnogaeth i arloesi a phrofi dulliau newydd. Mae'r Gronfa Arloesi Treftadaeth yn rhan o'n hymateb ehangach i'r angen hwn.

Expand All accordions

**Pwy all wneud cais?**

Rydym yn derbyn ceisiadau gan sefydliadau treftadaeth o unrhyw faint neu fath, unrhyw le yn y DU.

Gallai'r rhain gynnwys:?

- sefydliadau dielw
- awdurdodau lleol
- sefydliadau sector cyhoeddus neu berchnogion treftadaeth preifat (gyda gweithlu)

Ni allant gynnwys:

- sefydliadau masnachol
- sefydliadau er elw

Expand All accordions

## Beth allwn ni ei ariannu?

Yn y cam Archwilio, rydym wedi comisiynu rhaglen cymorth arloesi arbenigol i eistedd ochr yn ochr â grant o hyd at **£25,000**.

Gellir defnyddio'r cyllid i dalu am gostau amser staff i gyflawni prosiect Cronfa Arloesi Treftadaeth dros gyfnod o chwe mis.

Gallai'r costau hyn gynnwys:

- cyflog aelod allweddol o staff neu gostau ôl-lenwi os yw'n berthnasol?
- costau teithio a chynhaliadau sy'n gysylltiedig â mynychu digwyddiadau wyneb yn wyneb neu gyflwyno gweithgareddau fel rhan o'r rhaglen

Gellir defnyddio hyd at **10%** o'r cyllid i dalu costau'r deunyddiau a'r offer hanfodol sydd eu hangen wrth ymchwilio i'ch prosiect. Gallai hyn gynnwys prynu dyfeisiau hanfodol ac offer TG.

Expand All accordions

## Yr hyn yr ydym yn chwilio amdano

Yn eich cais Archwilio cam mae'n rhaid i chi nodi'n glir:

- sut y byddwch yn archwilio ac yn diffinio eich syniad a'ch datganiad problem??
- sut y bydd eich gwaith yn canolbwyntio ar y datblygiad strategol, llywodraethu a chynllunio ariannol pellach sy'n gysylltiedig â'ch syniad a sut y byddwch yn ymgysylltu â grwpiau perthnasol ac yn eu cynnwys??

- sut y bydd arian y Loteri Genedlaethol, cyngor arbenigol a bod yn gysylltiedig â gr?p o gyfoedion sydd â nod cyffredin yn cryfhau eich sefydliad dros y tymor hwy

## Cwestiynau i'w hystyried

- Beth yw'r her i'r gweithlu yr ydych am ganolbwyntio arni?
- Beth yw gwahanol elfennau'r her, a pham nad aethpwyd i'r afael â hwy o'r blaen?
- Beth yw canlyniadau tymor byr, canolig, tymor hwy peidio â datrys yr her hon?
- Pwy sydd angen cymryd rhan (yn fewnol a/neu'n allanol)? Sut gallech chi gael gwybod mwy am eu safbwyntiau?
- Sut bydd yr archwiliad hwn yn ymwneud â gwaith parhaus yn eich sefydliad?
- Pa gymorth sydd gennych, ac a fydd ei angen arnoch, er mwyn i'r gwaith darganfod cynnar fod yn effeithiol? Gallai hyn fod gan eich sefydliad, y Gronfa Treftadaeth, a/neu sefydliadau neu bobl eraill.

## Pynciau y gallech eu harchwilio gyda'n cyllid:

Ni all arloesedd digwydd pan fyddwch chi'n ei ddisgrifio ymlaen llaw... Yn hytrach, dylem osod meini prawf sy'n canfod gallu, archwaeth a chapasiti – yn hytrach na bod yn rhagnodol am yr arbrawf.

*Gweithiwr proffesiynol cymorth sector*

Ystyriwch y dyfyniad uchod.

Mae ein tri maen prawf allweddol ar gyfer y gronfa hon yn cyd-fynd â'r meddylfryd hwn (gweler Sut rydym yn asesu eich cais, isod).

Rydym am glywed am eich heriau **chi** sydd wedi'i ysbrydoli i feddwl am ffyrdd o weithio i dreftadaeth yn y dyfodol.

Dyma rai o'r pynciau a godwyd yn ein hymchwil:

- sut i ameywio gweithlu treftadaeth y dyfodol drwy archwilio dulliau recriwtio newydd, rolau newydd, cysylltiadau â sectorau a lleoedd eraill
- ail-ddychmygu dyfodol gwirfoddoli
- goresgyn heriau cadw drwy lwybrau dilyniant, cynigion iechyd a llesiant gwell, gweithio hyblyg, ac ati
- manteisio i'r eithaf ar dechnolegau a dulliau newydd sy'n symleiddio prosesau craidd ac yn creu gwell amodau i staff a gwirfoddolwyr

Expand All accordions

**Yr hyn y gallwch wneud cais amdano**

Bydd cam Archwilio'r Gronfa Arloesi Treftadaeth yn darparu hyd at **£25,000 a chwe mis o gymorth hyfforddi ac arloesi i grantïon** i archwilio'ch her a datblygu rhai syniadau cychwynnol i brototeipio.

## Yr hyn y gallwch ei ddisgwyl gennym ni

- mynediad i garfan o grantïon eraill y Gronfa Arloesi Treftadaeth
- mynediad at arbenigwyr arloesi a fydd yn eich hyfforddi a'ch cefnogi
- cyllid i dalu am amser staff i archwilio'r broblem yr ydych yn ei hwynebu a dechrau fframio atebion posibl
- cyllid ar gyfer costau gweithgareddau cysylltiedig yn y cyfnod archwilio hwn

## Yr hyn yr ydym yn ei ddisgwyl gennych chi

Bydd ymgeiswyr llwyddiannus yn cymryd rhan mewn rhaglen dysgu a datblygu arloesedd, dan arweiniad [The Young Foundation](#).

Bydd hyn yn cynnwys:

- chwe sesiwn ar-lein 3.5 awr (tua un y mis) gyda holl gyfranogwyr y rhaglen
- cymorth hyfforddi unigol/tîm dros chwe mis

Bydd y cymorth hwn yn helpu unigolion a thimau i feithrin eu hyder, eu sgiliau a'u galluoedd mewn arferion arloesi.

Mae cymryd rhan yn y rhaglen gymorth **yn allweddol i chi dderbyn eich cyllid grant**. Dylid ei gynnwys yn eich gwaith cynllunio adnoddau, ochr yn ochr â'r gwaith ar eich prosiectau arloesi fel rhan o'r prosiect.

## Cymorth uwch

Rydym hefyd yn disgwyl i chi gael cefnogaeth gan uwch arweinwyr yn eich sefydliad. Gofynnwn i bob ymgeisydd enwi uwch arweinydd a fydd yn neilltuo amser i gefnogi eich gwaith ac eiriol drosto.

Dylid cofnodi hyn yn eich ffurflen gais fel cyfraniad nad yw'n arian parod.?

Expand All accordions

## Dyddiadau allweddol

- ar agor ar gyfer ceisiadau: 5 Gorffennaf 2022
- cronfa yn cau ar gyfer ceisiadau: **hanner dydd 27 Medi 2022**
- cyfnod cyfweld: 16 Tachwedd – 1 Rhagfyr 2022
- penderfyniadau a gyhoeddwyd: Rhagfyr 2022

## Cymorth ymgeisio

- cynhaliwyd gweminar ([gweler recordiad](#)) yn cyflwyno'r Gronfa Arloesedd Treftadaeth am 11am ddydd Iau 21 Gorffennaf 2022
- gweithdai i'ch helpu i fireinio eich syniad (un digwyddiad i bob sefydliad): [Dydd Iau 4 Awst](#), [dydd Mercher 24 Awst](#), [dydd Mawrth 13 Medi](#)

Expand All accordions

## Sut i wneud cais

**Gwnewch gais gan ddefnyddio ein [gwasanaeth Cael cyllid ar gyfer prosiect treftadaeth](#).**

Noder: mae'r Gronfa Treftadaeth yn defnyddio'r un ffurflenni ar draws ein holl raglenni ariannu. Bydd angen ateb rhai cwestiynau'n wahanol ar gyfer y Gronfa Arloesi Treftadaeth – defnyddiwch y nodiadau cymorth ymgeisio hyn i'ch helpu i ateb. **[*ychwanegu dolen*]**

Peidiwch â defnyddio'r eiconau cymorth ar y ffurflen (oherwydd eu bod yn ymwneud â'n rhaglenni ariannu eraill).

### Faint o geisiadau y gallaf eu gwneud?

Rydym yn disgwyl i sefydliadau wneud un cais yn unig i'r Gronfa Arloesi Treftadaeth.

Mae'r rhaglen wedi'i chynllunio i helpu sefydliadau i ddrilio i lawr i un maes her gweithlu yn fanwl. Bydd cyfle i fireinio eich her a'ch ffocws penodol ynddo fel rhan o'r cam Archwilio.

### Sefydliadau ymbarél

Gall sefydliadau sydd o dan un sefydliad ymbarél ond sy'n gweithredu ar draws sawl safle ledled y DU gyflwyno mwy nag un cais. Mae'n rhaid iddynt allu dangos yr angen, a bod ganddynt y gallu i gyflawni o fewn yr amser sydd ar gael.

Dylai pob cais sefyll ar ei ben ei hun a chaiff ei asesu yn unol â'r meini prawf a nodir yn y canllawiau hyn.

## Awgrymiadau ar lenwi'r ffurflen gais

### Teitl ein prosiect

Sicrhewch eich bod yn defnyddio'r fformat canlynol ar gyfer teitl eich prosiect: "Explore: enw eich sefydliad".

Mae hyn er mwyn i ni wybod eich bod yn gwneud cais am y Gronfa Arloesi Treftadaeth. Fel arall, efallai y bydd eich cais yn cael ei ohirio neu ei ystyried o dan y rhaglen anghywir.?

## Dogfennau ategol

Bydd angen y dogfennau ategol canlynol:

- dogfen lywodraethol??
- cyfrifon y sefydliad??
- CV yr unigolyn/unigolion a fydd yn arwain y prosiect neu ddatganiad o pam y cawsant eu dewis i arwain y gwaith?
- llythyr cymorth (dewisol) gan uwch arweinydd yn eich sefydliad, yn nodi faint o amser y byddant yn ei neilltuo i'r rhaglen fel 'noddwr' ar gyfer y gwaith

## Cymorth technegol

I gael cymorth technegol neu gymorth gyda hygyrchedd, cysylltwch â'n tîm gwasanaeth cwsmeriaid drwy e-bost: [enquire@heritagefund.org.uk](mailto:enquire@heritagefund.org.uk).

Expand All accordions

## Sut rydym yn asesu eich cais

Byddwn yn asesu ceisiadau cymwys ar dri maen prawf allweddol:

### 1. Her gymhellol sy'n gysylltiedig â'r gweithlu treftadaeth?

Dylai'r her fod yn sylweddol yn awr, ond hefyd yn broblem barhaus a hirdymor.

Dylai fod yn berthnasol i'ch sefydliad penodol, ond hefyd yn un y gallai sefydliadau treftadaeth eraill ddysgu ohono.

### 2. Ymrwymiad i arloesi

Rydym yn chwilio am ymrwymiad i ddysgu a gweithio yn yr awyr agored.

Rydym am weld y sefydliad ehangach yn barod i ymgysylltu â'ch canfyddiadau a'ch methiannau. Byddwch yn gallu dangos bod eich sefydliad yn barod ac yn barod i ddysgu ac arbrofi.

Byddwch yn gallu dangos ymrwymiad i rannu syniadau, gwaith a dysgu – cadarnhaol a negyddol – gydag eraill (y tu mewn a'r tu allan i'ch sefydliad) fel rhan o'r broses hon.?

Rydym am wybod sut y gallai gweithio gyda gr?p cyfoedion eich helpu yn eich datblygiad personol a sefydliadol.?????



Gallwch hefyd ddangos ymrwymiad clir i neilltuo'r amser a'r egni i'r gwaith hwn a'i fod yn cael ei ategu gan ymrwymiad gan arweinyddiaeth eich sefydliad.

### **3. Arweinydd/au enwebedig y prosiect a all ymgysylltu â'r sefydliad cyfan**

Rydym yn chwilio am ymgeiswyr lle bydd y cyllid yn helpu i ryddhau eu hamser i ymgysylltu â'r rhaglen ac ychwanegu gwerth at waith craidd presennol y sefydliad. Gallwch ddangos bod gan yr arweinydd/arweinwyr a enwir y sgiliau a'r gallu i ymgysylltu â'r rhaglen gymorth a chyflawni'r gwaith hwn.

Nid yw teitl eich swydd na lefel eich statws yn bwysig. Mae'n bwysicach eich bod yn cael cefnogaeth ehangach eich sefydliad i'ch helpu i ymgysylltu â'r rhaglen.

#### **Ffactorau eraill**

Bydd angen i chi hefyd ddangos eich sefydlogrwydd sefydliadol cyffredinol. Gallwch ddangos tystiolaeth o strwythurau llywodraethu cadarn.?

#### **Meini prawf cydbwyso**

Wrth wneud penderfyniadau dyfarnu terfynol, byddwn yn sicrhau, cyn belled ag y bo modd, bod grantiau'n cael eu cydbwyso ar draws math o dreftadaeth, lleoliad daearyddol a math o sefydliad.

Expand All accordions

### **Beth sy'n digwydd ar ôl i chi wneud cais**

Mae dau gam i'r broses asesu ceisiadau:

- byddwn yn asesu pob cais yn erbyn y meini prawf llawn uchod i wneud rhestr fer. Ein nod yw rhoi gwybod i chi os ydych wedi cyrraedd y rhestr fer erbyn 6 Tachwedd 2022.
- bydd yr ymgeiswyr ar y rhestr fer yn cael eu gwahodd i gyfweliad, ac ar ôl hynny bydd panel yn gwneud penderfyniad terfynol. Ein nod yw rhoi gwybod i chi am ein penderfyniad erbyn mis Rhagfyr 2022.

Bydd rhagor o fanylion am y cyfweliad yn cael eu rhoi i ymgeiswyr ar y rhestr fer yn nes at yr amser.

### **Beth sy'n digwydd os byddwch yn aflwyddiannus?**

Ni allwn roi adborth unigol ar bob cais aflwyddiannus.

Fodd bynnag, gan mai cronfa beilot yw hon, byddwn yn rhannu ein gwersi allweddol ein hunain a'n myfyrdodau ar y broses ariannu gyda sefydliadau aflwyddiannus yn ddiweddarach.

## Beth sy'n digwydd os byddwch yn llwyddiannus?

Darllenwch ein canllawiau grant Derbyn Cronfa Arloesi Treftadaeth.

## Beth sy'n digwydd ar ôl fy grant chwe mis?

Ar ôl cwblhau'r cam Archwilio, ein nod yw cynnig cyfle i sefydliadau wneud cais am arian ychwanegol yng nghramau Profi a Thyfu'r Gronfa Arloesi Treftadaeth.

Dim ond sefydliadau sydd wedi cwblhau'r cam Archwilio all wneud cais am unrhyw gamau dilynol o'r Gronfa Arloesi Treftadaeth.?

Nid yw cymryd rhan yn y cam Archwilio yn gwarantu cyllid pellach i chi. Rhan allweddol o'r broses arloesi yw derbyn na fydd pob syniad yn llwyddo. Efallai y bydd y broses archwilio yn datgelu nad yw eich syniad yn haeddu profion pellach.

Bydd rhagor o fanylion am gamau nesaf y Gronfa Arloesi Treftadaeth ar gael yn ddiweddarach.

Expand All accordions

## Gofynion cyfreithiol a pholisi

### Rheoli cymhorthdal

Ar adeg cyhoeddi'r canllawiau hyn, nid yw arian cyhoeddus ar gyfer sefydliadau bellach yn cael ei lywodraethu gan reolau cymorth gwladwriaethol y Comisiwn Ewropeaidd. Mae hyn fel y nodir yn Erthygl 107–109 o Gytuniad Gweithrediad yr Undeb Ewropeaidd a'r rheoliadau a chanllawiau cysylltiedig.

Yn hytrach, mae pob penderfyniad grant a wneir ar ôl 11pm ar 31 Rhagfyr 2020 yn ddarostyngedig i drefn rheoli cymhorthdal newydd y DU. Nodir yr egwyddorion ym Mhennod 3 (Cymorthdaliadau) o Teitl XI (Maes Chwarae Gwastad) o Ran Dau (Masnach, Trafnidiaeth, Pysgodfeydd a Threfniadau Eraill) o'r Cytundeb Masnach a Chydweithredu.

Disgwylir y bydd canllawiau pellach, ymgynghoriad a deddfwriaeth newydd o bosibl yn y maes hwn i adeiladu ar yr egwyddorion hynny. Disgwylir i chi gydymffurfio ag egwyddorion y gyfundrefn rheoli cymhorthdal a bodloni unrhyw ofynion yn y dyfodol. Bydd cytundebau sy'n cael eu llunio yn cael eu hadolygu a'u hamrywio yn unol â hynny. Rydym yn cadw'r hawl i osod gofynion pellach ac amodau ychwanegol mewn perthynas â'r mater hwn.

Eich cyfrifoldeb chi yw gwirio a oes angen caniatâd cymorth gwladwriaethol neu ganiatâd rheoli cymhorthdal. Ceisiwch gyngor cyfreithiol annibynnol os nad ydych yn si?r a fydd angen clirio prosiect.

### Rheoli eich data

I gael rhagor o wybodaeth am sut y caiff eich data ei brosesu o dan y rhaglen grant hon, [gweler ein polisi preifatrwydd](#).

## Gwneud cwyn

Gallwch ddarganfod sut i wneud cwyn ar ein tudalennau [Gwneud cwyn: Cymru, Lloegr a Gogledd Iwerddon](#) a [Gwneud cwyn: Yr Alban](#).

---

## Diweddariadau

- **21 Gorffennaf 2022:** adran dyddiadau allweddol wedi'i diweddaru i gynnwys dolenni i weithdai.
  - **2 Awst 2022:** dolen i'r gweminar cymorth ymgeiswyr a recordiwyd wedi'i ychwanegu at adran Dyddiadau Allweddol
  - **4 Hydref 2022:** rhaglen wedi dod i ben.
  - **9 Tachwedd 2022:** y dyddiad pan fyddwn yn hysbysu ymgeiswyr os ydynt wedi cyrraedd y rhestr fer yn yr adran 'Beth sy'n digwydd ar ôl i chi wneud cais' gael ei newid i ganol mis Tachwedd.
- 

Tag Link

[Rhaglenni sydd wedi cau](#)